

# Parcours d'insertion et de formation professionnelle France et Espagne

## Itinerarios de insercion y formacion profesional continua Francia y Espana



TRANSLANEKIN

**Interreg**  
POCTEFA



UNIÓN EUROPEA  
UNION EUROPÉENNE

# Parcours d'insertion et de formation professionnelle France

# Itinerarios de inserción y formación profesional continua Francia

# Organisations Politiques Organizaciones Políticas



## Les instances nationales

- La gestion des métiers et des compétences tout au long de la vie est assurée par France Compétences et le Ministère du travail.
- La formation initiale des jeunes (+16ans) est a priori assurée par le Ministère de l'Éducation.
- Pôle emploi est l'entité publique nationale chargée d'accompagner le retour à l'emploi

## Les instances Régionales

- La formation professionnelle (tout au long de la vie) est une compétence des Conseils Régionaux.
- L'insertion (professionnelle, sociale,...) est une compétence des Conseils Départementaux.

## Las autoridades nacionales

- La gestión de oficios y competencias a lo largo de la vida está garantizada por France Competences y el Ministerio de Trabajo.
- La formación inicial de los jóvenes (+16 años) es a priori proporcionada por el Ministerio de Educación.
- Pôle emploi es la entidad pública nacional responsable de apoyar el regreso al trabajo

## Los Organismos regionales

- La formación profesional (continua) es competencia de los Consejos Regionales.
- La integración (profesional, social, etc.) es competencia de los Consejos Departamentales.

# Organisations Politiques Organizaciones Políticas



## Les interlocuteurs locaux – Accueil et accompagnement gratuits

- Pôle Emploi, les agences mettent à disposition des actifs et des demandeurs d'emploi des informations (nationales, régionales, départementales et locales).
- CAP EMPLOI (40-64 Pays basque) a pour mission d'accompagner vers et dans l'emploi les personnes handicapées et leurs employeurs.
- Transition pro proposent un accompagnement individualisé et renforcé des salarié.e.s en reconversion.
- Animateur.trice locaux Initiative Emploi – Conseil départemental 64

## Contactos locales - Acogida gratuita

- Pôle Emploi, las agencias brindan información a los trabajadores y buscadores de empleo (nacional, regional, departamental y local).
- CAP EMPLOI (País Vasco 40-64) tiene como objetivo apoyar a las personas con discapacidad y sus empleadores hacia y en el empleo.
- Transition pro ofrece apoyo individualizado y reforzado para los empleados en proceso de reciclaje.
- Animadores locales Initiative Emploi – Consejo Departamental 64

# Organisations Politiques Organizaciones Políticas



## Les interlocuteurs locaux – Accueil et accompagnement gratuits

- **Les OPCO et Transition pro** proposent un accompagnement individualisé et renforcé des salarié.e.s et des entreprises. Ils interviennent le développement des compétences pour les salarié.e.s et les informe des dispositifs actifs auxquels il.elle peut prétendre. Il accompagne également les entreprises
- **La Mission Locale** intervient dans l'insertion sociale et professionnelle des jeunes dans tous les domaines : orientation, formation, emploi, logement, santé, mobilité, citoyenneté, sports, loisirs, culture. Elle accompagne les jeunes de 16 à 25 ans à résoudre l'ensemble des problèmes que pose leur insertion sociale et professionnelle.

## Las autoridades nacionales

- **Los OPCO y Transition pro** ofrecen un apoyo individualizado y reforzado para empleados y empresas. Intervienen en el desarrollo de competencias de los empleados y les informan de los sistemas activos a los que pueden acogerse. También apoya a las empresas.
- La **Mission Locale** interviene en la integración social y profesional de los jóvenes en todos los ámbitos: orientación, formación, empleo, vivienda, salud, movilidad, ciudadanía, deporte, ocio, cultura. Apoya a jóvenes de 16 a 25 años para resolver todos los problemas que plantea su integración social y profesional.

# Organisations Politiques

## Organizaciones Políticas



- **Les PLIE (Plans locaux pluriannuels pour l'insertion et l'emploi)** proposent un accompagnement individualisé et renforcé des publics : Demandeurs d'emploi de longue durée (DELD); Bénéficiaires de minima sociaux (RSA, ASS en particulier); Demandeurs d'emploi des quartiers prioritaires; Jeunes de moins de 26 ans n'étant pas pris en charge par d'autres dispositifs. Une attention particulière sera portée aux personnes ayant un faible niveau de qualification, aux personnes de plus de 45 ans, aux parents de familles monoparentales.
- **Espace Régional d'information et de Proximité (ERIP)** propose des accueils gratuits, ouverts à tous les publics (scolaire, étudiant, demandeur d'emploi jeunes et adultes, salarié.e.s, reconversion professionnelle, arrêt maladie...), sur rendez-vous.

- **Los PLIE (Planes Locales Plurianuales de Integración y Empleo)** ofrecen un apoyo individualizado y reforzado a la ciudadanía: Demandantes de Empleo de Larga Duración (DELD); Beneficiarios de mínimos sociales (RSA, ASS en particular); Solicitantes de empleo de barrios prioritarios; Jóvenes menores de 26 años que no estén cubiertos por otros regímenes. Se prestará especial atención a las personas con bajo nivel de cualificación, mayores de 45 años, padres de familias monoparentales.
- **Espace Régional d'information et de Proximité (ERIP)** ofrece recepción gratuita, abierta a todos los públicos (escolares, estudiantes, jóvenes y adultos demandantes de empleo, empleados, reciclaje profesional, bajas por enfermedad, etc.), con cita previa.

## Financement - Financiación

**Demandeur d'emploi ou travailleur.euse temps partiel** : Cap Emploi (AGEFIPH – grante de tout ce qui correpond au handicap en entreprise) , Pole Emploi (AIF , POEI, POEC, autres) , Région (PRF), CD64 ou PLIE



**Solicitante de empleo o trabajador a tiempo parcial**: Cap Emploi (AGEFIPH – gestor de todo lo que corresponde a la discapacidad en la empresa), Pole Emploi (AIF, POEI, POEC, otros), Región (PRF), CD64 o PLIE



**Salarié.e :** Dans le cas d'une réorientation (recherche d'emploi) ou d'une évolution professionnelle, les citoyen.ne.s français.es bénéficient de plusieurs types de financement

- Formations financées par cotisation au Compte Personnel de Formation CPF (affecté aux travailleurs.euses)
- Formations financées par l'entreprise (et au service de l'entreprise) en mobilisant des fonds OPCO : apprentissage, plan de développement des compétences, ...
- Agefiph pour les personnes en situation de handicap
- Transitions Pro (ex Fongecif) pour financer les projets de reconversion.
- Bien sûr ils.elles peuvent mobiliser leur fonds propres

**Empleado:** en caso de reorientación (búsqueda de empleo) o desarrollo profesional, los ciudadanos franceses se benefician de varios tipos de financiación

- Formación financiada con aportación a la Cuenta Personal Formación CPF (asignada a los trabajadores)
- Formación financiada por la empresa (y al servicio de la empresa) mediante la movilización de fondos OPCO: aprendizaje, plan de desarrollo de competencias, ...
- Agefiph para personas con discapacidad
- Transitions Pro (antes Fongecif) para financiar proyectos de reciclaje.
- Por supuesto que pueden movilizar sus propios fondos.



# Parcours d'insertion et de formation professionnelle Espagne

## Itinerarios de inserción y formación profesional continua España

# Organisations Politiques Organizaciones Políticas



## A nivel nacional

- El acceso a la formación de adultos y de la formación a lo largo de la vida esta desarrollado por el Ministerio de educacion y formacion profesional del Gobierno de Espana : Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE)
- Las formaciones estan reconocidas como cualificantes si estan registradas en el Catálogo Nacional de Cualificaciones Profesionales administrado por Educacion.
- Las formaciones para los trabajadores a las que pueden estan disponible en la plataforma de la Fundación Estatal para la Formación en el Empleo

## Au niveau national

- L'accès à la formation des adultes et à la formation tout au long de la vie est développé par le ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du gouvernement espagnol : Service public de l'emploi de l'État (SEPE)
- Les formations sont reconnues comme titres si elles sont inscrites au Catalogue National des Titres Professionnels administré par l'Éducation.
- Les formations pour travailleurs éventuellement disponibles sur la plateforme de la Fondation d'Etat pour la Formation à l'Emploi

## A nivel regional – comunidad autonoma

- La información, los servicios y trámites del ámbito de Empleo estan desarrollados por los ministerios de Empleo de cada Región Espana : Servicio Navarro de Empleo - Nafar Lansare y Lanbide
- Los formadores estan acreditados al nivel regional

## Au niveau régional – communauté autonome

- Les informations, services et procédures dans le domaine de l'Emploi sont développés par les Ministères de l'Emploi de chaque Région d'Espagne : Service de l'Emploi Navarro - Nafar Lansare et Lanbide
- Les formateurs sont accrédités au niveau régional

- Las formaciones registradas en el CNCP son de acceso gratuito para I@s desemplead@s. en adecuación con las ofertas de empleo no cubiertas.
- Las empresas son las que financian la formaciones de I@s asalariados. Pueden decir de ingresar su presupuesto de formación o en formaciones solicitadas I@s asalariad@s, o en formaciones necesarias al desarrollo de sus competencias.
- Por supuesto, I@s profesionales pueden financiar si mismo una formación.

- Les formations inscrites à la CNCP sont en libre accès pour les chômeurs. en adéquation avec les offres d'emploi non couvertes.
- Ce sont les entreprises qui financent la formation des salariés. Ils peuvent dire à inscrire dans leur budget formation soit en formation demandée par les salariés, soit en formation nécessaire au développement de leurs compétences.
- Bien entendu, les professionnels peuvent financer eux-mêmes la formation.

# Différences structurantes

# Diferencias estructurantes

## Formation des professionnel.le.s

- En France, les salarié.e.s cotisent pour un fond formation (CPF) dont ils peuvent disposer comme ils veulent. Par ailleurs, les entreprises cotisent également (via les OPCO) pour le financement de formations nécessaires à la gestion de compétences de l'entreprise.
- En Espagne, les salarié.e.s ne cotisent pas pour un fond formation personnel ; ils peuvent s'entendre avec l'entreprise pour financer une formation FUNDAE ou suivre une formation mise en œuvre par le SEPE.

## Fomacion de los profesionales

- En Francia, l@s emplead@s contribuyen a un fondo de formación (CPF) del que pueden disponer como deseen. Además, las empresas también contribuyen a la financiación de la formación (via los OPCO) necesaria para la gestión de las competencias empresariales.
- En España, l@s emplead@s no contribuyen a un fondo de formación personal; pueden acordar con la empresa financiar una formación FUNDAE o seguir un curso de formación implantado por el SEPE.

## La mobilité professionnelle

Les services régionaux de l'emploi en Espagne ont la charge d'accompagner les personnes sans emploi et les personnes souhaitant rechercher un meilleur emploi alors qu'en France Pôle Emploi, organisme national n'accompagne que les personnes sans emploi

## La movilidad profesional

Los servicios regionales de empleo en España son responsables de apoyar a las personas desempleadas y a las personas que desean encontrar un mejor trabajo. En Francia Pôle Emploi, el organismo nacional solo apoya a las personas desempleadas.



## Les statuts des agence intérim – agence d’emploi

- En Espagne, des agences publiques et privées de valorisation des compétences sont chargées d’accompagner les personnes sans emploi. Les agences privées, si elles sont accréditées par l’état, ont les mêmes outils et donnent accès aux mêmes droits.
- En France, les agences privées de recherche d’emploi sont différentes des sous-traitant.e.s en formation professionnelle ; elles ne sont pas accréditées et ne donnent pas accès aux même services ni au même droit que Pôle Emploi

## La posición de las empresas de trabajo temporal – agencias de empleo

- En España, las agencias de recolocacion públicas y privadas se encargadan de apoyar a las personas desempleadas. Las organizaciones privadas, si son certificadas por el Estado, tienen las mismas herramientas y otorgan los mismos derechos de acceso a los desemplead@s.
- 
- En Francia, las agencias de empleo privadas son diferentes de los centros de formación profesional; no están acreditados y no dan acceso a los mismos servicios o los mismos derechos que Pôle Emploi

Ce document a été produit dans le cadre du projet TRANSLANEKIN. Si vous identifiez un manque ou un contre-sens, n'hésitez pas à nous contacter.

Este documento se elaboró en el marco del proyecto TRANSLANEKIN. Si identifica una carencia o una mala interpretación, no dude en ponerse en contacto con nosotros.



TRANSLANEKIN

**Interreg**  
POCTEFA



UNIÓN EUROPEA  
UNION EUROPÉENNE